



中国农村文库
ZHONGGUO NONGCUN WENKU

有文化 懂技术 会经营

东方民间故事

谢国先 马翀炜 张琳 编著

- 中宣部“万村书库”工程首选图书
- 中国文化扶贫委员会推荐图书
- 新农村建设“农家书屋”采购图书



四川出版集团



天地出版社

东方民间故事

编著：谢国先 马翀炜
张 琳

四川出版集团

 天地出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

东方民间故事 / 谢国先 马翀炜 张琳编著. — 成都: 天地出版社, 2007. 11

ISBN 978—7—80726—667—9

I. 东… II. ①谢… ②马… ③张… III. 民间故事—作品集—东方国家
IV. I 17

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 159794 号

DONG FANG MIN JIAN GU SHI

东方民间故事

编 著 谢国先 马翀炜 张琳
责任编辑 刘峻山 漆秋香
封面设计 毕生武 韵等
内文设计 华彩文化
责任印制 李河

出版发行□ 四川出版集团·天地出版社
(成都市三洞桥路 12 号 邮政编码 610031)

网 址□ <http://www.tiandiph.com>

电子邮箱□ tiandicbs@vip.163.com

印 刷□ 成都东江印务有限公司

版 次□ 2008 年 1 月第一版

印 次□ 2008 年 1 月第一次印刷

规 格□ 850mm×1168mm 1/32

印 张□ 5.375

字 数□ 113 千

定 价□ 9.00 元

书 号□ ISBN 978—7—80726—667—9

■版权所有, 违者必究, 举报有奖!

举报电话: (028) 87734601 (市场营销部) 87734639 (总编室)

出版
好农村读物
为广大农民服务

李瑞琰

九九年十月

新版序言

徐惟诚

1990年，在李瑞环同志支持下，我们开始编辑出版这一套《中国农村文库》。

接着，又以这一套《农村文库》为基础，发起了“万村书库”工程，目标是在一万个村级组织中各建立一个小型图书室。

中国的农民还很穷，很难做到每家每户都备齐自己应该读、想读的书。农村又很分散，农民也很难到县图书馆、乡文化站去借书。图书室只能建在村里。但村图书室只能是小型的、微型的，要求藏书多，也不现实。

“万村书库”工程一启动，就受到了广泛的欢迎，也成为社会各界和海内外人士资助中国农村文化的一个有效载体。经过十年的时间，已经在八万多个村子中建立了图书室。许多地方还组织了自己的类似工程：万村书架、千乡书库等等，也都

很有成效。

事实证明：中国农民要摆脱贫困，走向富裕，不能没有先进文化的支持。如今，历史进入了全面建设小康社会的新时期，中国农民在知识文化方面又有了许多新的需求。农业产业结构的调整，种植业和养殖业的许多新品种，农业新技术的采用，无公害农业的推广，面向市场营销的信息、经营、结算等新的营销手段和市场规则，农业劳动力的转移，加入 WTO 以后的有关国际规则等等，都是农民需要了解的新内容。农村民主建设的发展，农民精神文化的新需求，电脑网络手段的运用，也要求有新的读物。因此，我们又组织编写了《农村文库》的第四批。

《农村文库》开始编写的时候，我们就定了三条原则：这套书要让农民“买得起”、“看得懂”、“用得上”。做到这三条并不容易，但必须努力做到。在新的一批读物出版的时候，我们重申这三条要求。因为这是真正为农民服务的体现。

中国的农村在不断地进步。城乡差别又将长期存在。这就要求专门为农民组织的出版物也将长期存在，其内容则需要不断地更新发展。

希望这一批《农村文库》继续受到农民的欢迎，也希望有更多的有志者来为中国农民提供更多更好的出版物。



内容简介

本书收入日本、印度等东方十四个国家和地区的民间故事五十八篇，绝大部分故事都是第一次同国内读者见面，新颖别致，生动有趣。

本书题材广泛，内容多样。斥贪婪，贬愚蠢，赞忠厚，颂爱情；书生复仇，麻雀报恩；武士风流成冤鬼，儿媳残忍化灰烬；行善的，稻草木碗交好运；作恶者，青天丽日送老命。阅读本书，你会更好地理解东方人的执著与本份、向往和灵性。



目 录

桃太郎(日本)	(1)
麻雀姑娘(日本)	(4)
石匠(日本)	(6)
妻子的画像(日本)	(8)
相貌丑陋的新郎(日本)	(10)
毒不死的长老(日本)	(12)
生死恋(日本)	(15)
鬼妻(日本)	(17)
可怕的盒子(日本)	(20)
两姐妹(日本)	(22)
一根稻草带来好运气(日本)	(25)

吹牛大王(日本)	(29)
捧空花盆的孩子(朝鲜)	(32)
任性的王子(印度)	(34)
残忍的儿媳(印度)	(36)
最大的傻瓜(印度)	(39)
陶工与武士(印度)	(41)
阿加和他的朋友(印度)	(43)
骑虎难下(印度)	(44)
老虎、僧侣和豺狗(印度)	(47)
猴子和鳄鱼(印度)	(49)
老人与小偷(印度)	(50)
小偷当官(柬埔寨)	(55)
苍蝇(越南)	(57)
渔夫和守门人(缅甸)	(59)
两个小偷(孟加拉国)	(62)
三个聪明的王子(孟加拉国)	(65)
七个母亲养大的孩子(孟加拉国)	(72)
生命的秘密(孟加拉国)	(75)
富商与普拉河(巴基斯坦)	(81)
流水无情(巴基斯坦)	(86)
钻石项链(巴基斯坦)	(89)
弹琴的比杰尔(巴基斯坦)	(93)
马鲁伊和国王(巴基斯坦)	(97)
复仇(克什米尔)	(99)



瞎子三兄弟(克什米尔)	(101)
邪恶的牧师(克什米尔)	(104)
硬币(克什米尔)	(107)
蛇王和他的妻子们(克什米尔)	(110)
富人和雇工(阿富汗)	(114)
霍加和商人(土耳其)	(118)
安拉的女婿(土耳其)	(119)
霍加的礼物(土耳其)	(120)
霍加的毯子(土耳其)	(121)
请医生(土耳其)	(121)
公主的奇遇(土耳其)	(122)
幸运的小王子(土耳其)	(125)
聪明的巫师(苏丹和埃及)	(130)
穷人的碗(苏丹和埃及)	(131)
卡拉科什断案(苏丹和埃及)	(135)
哥哈的回答(苏丹和埃及)	(138)
苏丹和鞋匠(苏丹和埃及)	(140)
好话值千金(苏丹和埃及)	(143)
女儿与父亲(苏丹和埃及)	(145)
命运(苏丹和埃及)	(148)
英雄哈桑(苏丹和埃及)	(152)
翁媳斗智(苏丹和埃及)	(156)
黑布(西非)	(160)



桃太郎(日本)

村边住着一对老夫妻，没有孩子。

一天早上，老头子冲着老太婆说：“今天我上山打柴去。”

老太婆说：“今天我下河洗衣去。”

老头子上山去了。老太婆来到河边。

“水上漂来一个大桃子，真稀奇。”老太婆一边说，一边就用棍子把桃子拨到岸边。

洗完衣服回到家。不一会儿，老头子回来了。

“给你吃这个大桃子。”

“一人一半吧。”老头子说着，操起菜刀要砍。桃子自个儿分开了，里边蹦出个小男孩。

“我的天！”老头子叫道。

“我的妈！”老太婆叫道。

小男孩把桃子吃了，眼看着就长大了些。

“桃太郎！”老头子高兴地喊。

“是该叫这名儿。”老太婆笑得合不拢嘴。

夫妻俩好生照料桃太郎。桃太郎又结实又勇敢，在村里出了名。

“真是个好小伙子。”乡亲们都夸他。

一天，桃太郎对老太婆说：“妈妈，给我做些米团子。”

“做米团子干什么呢？”老太婆问。

“我要出门去，路上吃。”

“去哪儿？也该告诉妈一声。”

“到魔岛取宝去。”

米团子做成了，桃太郎盛在大袋子里。

“一路小心！”夫妻俩送到大路上。

“再见了，爸爸妈妈！”桃太郎边叫边走了。

没走多远，就看见了一只猴子。

“桃太郎，哪儿去呀？”

“去魔岛取宝。”

“袋子里装的是啥？”

“全日本最好的米团子。”

“给我一个，我随你去。”

桃太郎给它一个米团子，得了一个伴儿。

没走多远，碰到一只野鸡。

“桃太郎，哪儿去呀？”

“去魔岛取宝。”

“袋子里是啥？”

“全日本最好的米团子。”

“给我一个，我随你去。”

桃太郎给了它一个，三个朋友一同前行。

没走多远，一只狗迎上来。

“哪儿去呀？桃太郎。”

“去魔岛取宝。”

“袋子里有啥？”

“全日本最好的米团子。”

“给我一个，我随你去。”



桃太郎给了它一个，三个朋友变成了四个。

到了魔岛，桃太郎发话了：“野鸡从城门上飞进去啄它们。猴子从城墙上爬进去抓它们。狗和我砸门进去。狗咬，我打。”

这一仗打得真艰难。

四个朋友直干到太阳落山，魔鬼们才败了。死的死了，伤的当了俘虏。

“伙计们，取宝去吧！”

魔鬼的财宝太多了：金的，银的，珊瑚，玛瑙，珍珠，翡翠，隐身帽，变形衣……

“把你们的袋子装满，回家吧。”桃太郎喜滋滋地说。

四个朋友口袋胀鼓鼓的，回家了。

桃太郎的妈妈去河边洗衣服回来，门大开着。“咦，是不是老头子回来了？”进了屋，满桌子的酒菜。喊了两声“老头子”，没人应。

一会儿，桃太郎的爸爸打柴回来了。在院里扔下斧头，说话了：“肉香酒香，老婆子今天哪儿得了钱来？”

老头子听老太婆说她刚回来，纳闷了：“莫不是仙女来我家了？”

“喵，喵。”门背后叫了两声。

“我们家没猫呀！”老太婆说。

“汪，汪。”门背后又叫了。

“我们家没狗呀！”老头子说完，朝门后面看去。

“哈哈，是我们的小英雄！”老头子差点跳起来。

“啊呀！是我家的桃太郎。”老太婆伸手捧住他的脸。

桃太郎甜甜地叫了声“爸爸妈妈”，一家三口就坐在桌边吃肉喝酒了。

麻雀姑娘（日本）

山里住着一对老夫妻。

一天，一只小麻雀飞到他们屋前。有只大乌鸦正在追它。

坐在门口乘凉的老头子站起来，伸手出去，小麻雀歇在他手心里。乌鸦不敢下来，飞走了。

老头子给小麻雀编了个小房子。小麻雀住里边，不害怕了。

老头子早上一起来，就听小麻雀唱歌，并且放它出来跳跳，给它吃小米。

干完活回家，老头子总是让小麻雀停在自己手上，看它的花羽毛，逗它玩。

老太婆不高兴了，趁老头子进城去，她用扫帚打小麻雀。小麻雀又叫又跳，扫帚打烂了罐子。

老太婆紧紧抓住小麻雀，把它的舌头剪破了。

“让你唱去！”

小麻雀流着泪，飞走了。

老头子从城里回来，屋前屋后寻了个遍，仍不见小麻雀；又到山上树林里去喊，喊不应。

第二天他还要去远远的地方找，老太婆恶狠狠地说：“被我给杀了，埋了。”

老头子心死了。

有一天，老头子在山里走着，就见前面竹林里有个院子。



院门开了，出来一个可爱的姑娘。

“老大爷，快请进来！”老头子正发呆呢，就听姑娘对他说话，笑咪咪的。

老头子什么都没来得及问，就被姑娘搀进屋里。

姑娘叫人端来好饭好菜，还有好酒。自己吹笛子，侍候老人吃喝。

听了笛声，老头子才明白她是麻雀姑娘。

吃饱了，喝够了，姑娘又陪他说话。不知不觉间，太阳落下去了，又升起来。

老头子要走。姑娘又叫人抬来两个箱子，一大一小。

“老大爷，你带一个走。”姑娘恳求他。

“不要说是我送你的。”出了院门，姑娘嘱咐说。

老头子提着小箱子回了家。打开一看，是金银财宝。

“哪儿来的？”老太婆笑了，问。

“路上捡的。”

“路上没有。”

“河里捞的。”

“你没网。”

“人家送的。”

“谁？”

老头子不吱声了。

“偷的吧？”

老头子摇摇头。

“抢的吧？”

老头子摇摇头。



“准是骗来的!”

“唉!”老头子叹了口气,把什么都说了。

第二天,老太婆起了个大早,往山里去了,也见了那院子,也见了那姑娘。

“你总不能让我空手回去。”吃饱喝足了,老太婆冲着姑娘嚷道。

姑娘叫人抬出一大一小两个箱子。

老太婆背着大箱子往回走。

大箱子越来越沉。老太婆哼哧哼哧,总算到了家。

老头子在屋里劈柴。

老太婆夺过老头子的斧子,砸開箱子。

“啊呀!”

老头子听见叫声,转过头去,见老太婆倒在地上。

一条蟒蛇抬起头来看了老头子一眼,从院门口爬出去了。

石匠(日本)

石田是个石匠,手艺可好啦。修房子的,做墓碑的,都叫他送石头去。

他天天上山打石头。唱山歌去,唱山歌回。

一天,他给一个富人家扛块石板去。富人家的那些漂亮东西他做梦都没见过。

“要是我能睡在这种床上该多好。银帘子,金花边。”石田一下子觉得自己的生活又苦又累。



“我让你当富人。”山神说话了。

石田左右看看，没人。他当自己耳朵发岔了。

石田懒洋洋地往回走，发现自家的木头房子变成了宫殿。

石田一下子跳到银帘子、金花边的床上。

石田成了富人。

夏天到了，太阳晒得人喘不过气来。石田躲在家里，瞅见街上过了一辆大车。王子坐车上，穿红的人拉车，穿绿的人打伞。

“当个王子多好！”石田出神地说。

“你会成为王子。”山神又说话了。

石田立马成了王子。穿红的拉车，穿绿的打伞。可自己的脸还是变黑了，地上的草也晒蔫了。

“太阳比我强，我要当太阳。”石田不满了。

“你会变成太阳。”山神答应说。

石田成了太阳，美滋滋的，想晒哪儿就晒哪儿。可一大片云把他给挡了。

“我要变云，胜过太阳。”石田气冲冲地。

“那你就变云吧！”山神有求必应。

石田变了云，遮住太阳，一连下了好多天雨，洪水汪洋。

“哼！岩石还没被冲垮呢？我要变岩石！”石田要当最强的。

“那你就当岩石吧。”山神说。

岩石石田昂首挺胸站立在那儿，风吹雨打太阳晒，全不怕。可有个石匠在他身上鼓捣，石头大块大块剥落。石田痛得钻心。